

Executive Council Resolution No. (18) of 2025

قرار المجلس التنفيذي رقم (18) لسنة 2025

On Devices & Tools of Hunting Birds, Wild & Marine Animals in Ras Al Khaimah

في شأن أجهزة وأدوات صيد الطيور والحيوانات البرية والبحرية في رأس الخيمة

We, Mohammed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi

نحن محمد بن سعود بن صقر القاسمي

Crown Prince of Ras Al Khaimah &

ولي عهد رأس الخيمة

Chairman of the Executive Council

ورئيس المجلس التنفيذي

After perusal of Federal Decree-Law No. (9) of 1983 on Regulating Birds and Animals Hunting;

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون اتحادي رقم (9) لسنة 1983 في شأن تنظيم صيد الطيور والحيوانات،

And Federal Law No. (24) of 1999 on Environment Protection & Development, as amended;

وعلى القانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999 في شأن حماية البيئة وتنميتها وتعديلاته،

And Federal Decree-Law No. (42) of 2022 on Promulgating Civil Procedures Law, as amended;

وعلى المرسوم بقانون اتحادي رقم (42) لسنة 2022 بإصدار قانون الإجراءات المدنية،

And Law No. (2) of 2007 on Establishing Environment Protection & Development Authority in Ras Al Khaimah, as amended;

وعلى القانون رقم (2) لسنة 2007 بشأن هيئة حماية البيئة والتنمية برأس الخيمة وتعديلاته،

And Law No. (7) of 2012 on Establishing Executive Council of Ras Al Khaimah Emirate;

وعلى القانون رقم (7) لسنة 2012 بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة رأس الخيمة،

And after approval of the Executive Council;

وبعد موافقة المجلس التنفيذي.

promulgated the following Resolution:

أصدرنا القرار الآتي:

Article (1)

المادة (1)

It is prohibited to manufacture, import, trade, sell, possess or use devices or tools assigned to attract birds or wild or marine animals that stated in the schedules attached to Federal Law No. (24) of 1999 on Environment Protection & Development.

Article (2)

The devices and tools used for research, scientific or environmental purposes or for the prevention from animal and bird diseases or treatment thereof, shall be excluded from provision of the preceding article, whenever their use is authorized by Environment Protection & Development Authority and in accordance with the controls and conditions determined thereby.

The Authority Director General shall issue a decision specifying the rules, controls and procedures regulating the issuance and use of this license.

Article (3)

The Authority shall issue the license after the prescribed fee is paid, the environmental assessment of the application is conducted, the devices or tools to be licensed are inspected and recorded in a special register maintained thereby.

Article (4)

The Authority shall issue the license for the appropriate period that achieves objective thereof, provided that it does not exceed one year from issuance date.

The license may be renewed before its expiry date according to the same procedures followed in issuance thereof.

The licensee shall be obligated to submit a report to the Authority, using the approved form, stating therein the activities in which the license was used and the resulting environmental impacts.

يُحظر تصنيع أو استيراد أو تداول أو بيع أو حيازة أو استعمال الأجهزة، أو الأدوات المخصصة لجذب الطيور أو الحيوانات البرية أو البحرية الواردة بالجدول المرفقة بالقانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999 في شأن حماية البيئة وتنميتها.

المادة (2)

يُستثنى من حكم المادة السابقة الأجهزة والأدوات التي تُستخدم لأغراض بحثية أو علمية أو بيئية، أو في أعمال الوقاية من أمراض الحيوانات والطيور أو معالجتها، وذلك متى كان استخدامها مرخصاً به من هيئة حماية البيئة والتنمية، ووفقاً للضوابط والشروط التي تحددها.

ويصدر مدير عام الهيئة قراراً يبين فيه القواعد والضوابط والإجراءات المنظمة لإصدار هذا الترخيص واستعماله.

المادة (3)

تصدر الهيئة الترخيص بعد استيفاء الرسم المقرّر، وإجراء التقييم البيئي للطلب، وفحص الأجهزة أو الأدوات المطلوب الترخيص بها، وقيدها في سجل خاص لديها.

المادة (4)

تصدر الهيئة الترخيص للمدة المناسبة التي تحقق الغرض منه، على ألا تتجاوز سنة واحدة من تاريخ صدوره.

ويجوز تجديد الترخيص قبل انتهاء مدته، وفق الإجراءات ذاتها المتبعة عند إصداره.

ويلتزم المرخص له بتقديم تقرير إلى الهيئة، على النموذج المعتمد، يبين فيه الأنشطة التي استخدم فيها الترخيص، والنتائج البيئية المترتبة عليها.

Article (5)

The licensee must, upon the expiration of the license term, return the devices or tools subject of the license to their source or dispose thereof in favor of one of the persons licensed to possess them, after recording this disposition in the Authority's register or deliver them to the Authority.

The Authority may, in the latter case, recycle the devices or tools delivered thereto or dispose of them at the licensee's expense or allocate them for purposes of environment preservation and development.

Article (6)

Without prejudice to any more severe penalty stipulated by another law, the administrative penalty stated in the schedule attached to this Resolution shall be imposed on anyone who violates any of its provisions and the fine shall be doubled in the event of repeating the violation.

Article (7)

The Authority employees holding the capacity of legal officers shall be authorized to inspect establishments and places to verify compliance with the provisions of this Resolution, seize any violation of its provisions, as well as confiscate unauthorized devices and tools intended for attracting the birds or wild or marine animals referred to in this Resolution and make the necessary reports.

Article (8)

In order to implement the provisions of this Resolution – the Authority may request the assistance of other governmental authorities, and such authorities shall commit to respond immediately and provide the necessary assistance whenever requested.

Article (9)

المادة (5)

يجب على المرخص له، عند انتهاء مدة الترخيص، إعادة الأجهزة أو الأدوات محل الترخيص إلى مصدرها، أو التصرف فيها لصالح أحد الأشخاص المرخص لهم بحيازتها، بعد قيد هذا التصرف في سجل الهيئة، أو تسليمها إلى الهيئة.

وللهيئة، في الحالة الأخيرة، إعادة تدوير الأجهزة أو الأدوات المسلمة إليها، أو إتلافها على نفقة المرخص له، أو تخصيصها لأغراض الحفاظ على البيئة وتنميتها.

المادة (6)

مع عدم الإخلال بأي عقوبة أشد ينص عليها قانون آخر، يُوقَّع الجزاء الإداري المبين في الجدول المرفق بهذا القرار على كل من يخالف أي حكم من أحكامه، وتضاعف الغرامة في حالة تكرار المخالفة.

المادة (7)

يختص موظفو الهيئة الذين يحملون صفة الضبطية القضائية بالتفتيش على المنشآت والأماكن للتحقق من الالتزام بتطبيق أحكام هذا القرار، وضبط أي مخالفة لأحكامه، وكذلك ضبط الأجهزة والأدوات غير المرخص بها والمعدة لجذب الطيور أو الحيوانات البرية أو البحرية المشار إليها في هذا القرار، وتحرير المحاضر اللازمة.

المادة (8)

للهيئة – في سبيل تنفيذ أحكام هذا القرار – أن تطلب معاونة الجهات الحكومية الأخرى، وتلتزم تلك الجهات بالاستجابة الفورية، وتقديم العون اللازم، متى طُلب منها ذلك.

المادة (9)

Unpaid fees or fines prescribed under this Resolution shall be collected by a claim issued by the Authority, including the name of the debtor, the amount and reason of its entitlement.

This claim shall be considered as writ of execution to be executed by the competent execution judge, in accordance with the provisions of Civil Procedures Law.

The proceeds of the fees and fines shall devolve upon the Authority treasury.

Article (10)

Each provision in other resolution contradicts with provisions of this Resolution shall be repealed.

Article (11)

This Resolution shall come into force from promulgation date thereof and be published in the Official Gazette

Mohammed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi

Crown Prince &

Chairman of the Executive Council

Promulgated by us on this day first of Jumada Al Thani 1447H.

Corresponding to twenty third of October 2025G.

يُحصّل ما لم يُسدّد من الرسوم أو الغرامات المقررة بموجب هذا القرار بمطالبة تصدرها الهيئة، متضمنةً اسم المدين، ومقدار المبلغ، وسبب استحقاقه.

وتُعد هذه المطالبة سندًا تنفيذيًا يُنفذ عن طريق قاضي التنفيذ المختص، وفقًا لأحكام قانون الإجراءات المدنية.

وتؤول حصيلة الرسوم والغرامات إلى خزانة الهيئة.

المادة (10)

يلغى كل حكم في قرار آخر يخالف أحكام هذا القرار

المادة (11)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محمد بن سعود بن صقر القاسمي

ولي عهد رأس الخيمة

رئيس المجلس التنفيذي

صدر عَنَّا في هذا اليوم الأول من شهر جمادى الأولى لسنة 1447هـ

الموافق لليوم الثالث والعشرين من شهر أكتوبر لسنة 2025م

جدول الجزاءات الإدارية

Administrative Penalties Schedule

الجزاء	المخالفة	م
Penalty	Violation	S. No.
غرامة 20,000 درهم ومصادرة الأجهزة أو الأدوات	صنّع أو استورد أو تداول أو باع أو حاز أو استعمل الأجهزة أو الأدوات المخصصة لجذب الطيور أو الحيوانات البرية أو البحرية دون ترخيص	.1
Fine of AED 20,000 & confiscate devices or tools	Manufacture, import, trade, sell, possess or use devices or tools assigned to attract birds or wild or marine animals without license.	
غرامة 5,000 درهم	عدم تقديم المرخص له تقريرًا إلى الهيئة يتضمّن الأنشطة التي استخدم فيها الترخيص، والنتائج البيئية المترتبة عليها	.2
Fine of AED 5,000	The licensee failed to submit a report to the Authority containing the activities in which he used the license and the environmental impacts resulted from them.	
غرامة 5,000 درهم	تقديم المرخص له بيانات غير صحيحة بالتقرير	.3
Fine of AED 5,000	The licensee provided incorrect data in the report	
غرامة 2,000 درهم لكل من المتصرف والمتصرف له	التصرف في الأجهزة أو الأدوات إلى شخص مرخص له بحيازتها قبل قيد هذا التصرف في سجل الهيئة	.4
Fine of AED 2,000 for each of the alienator and the party for whom the alienation was made	Alienate devices or tools to a person licensed to possess them before recording this act in the Authority's register.	